



УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель организации
_____ ФИО

«25» февраля 2021 г.

Экспертное заключение по результатам проведения экспертизы книжного памятника

«25» февраля 2021 г. № 2

1. Экспертный совет Государственного автономного учреждения культуры «Тюменская областная научная библиотека имени Дмитрия Ивановича Менделеева», далее ГАУК ТОНБ, созданный приказом от 24.09.2020 № 160, рассмотрел представленный на экспертизу на основании заявки № 2 от 24.02.2021 г. на отнесение к книжным памятникам следующий документ:

Еврин, Пантелей. Ворьяп хумый / Пантелей Еврин ; редактор мансийского текста (кондинский диалект) А. И. Емельянов. – Ленинград : Государственное учебно-педагогическое издательство Наркомпроса РСФСР, Ленинградское отделение, 1940. - 76, [1] с. : ил. - На манс. и рус. яз. - Пер. изд. : Два охотника / Пантелей Еврин
Инвентарный номер: Д.Н. 1631
Размер издания: 22,0 x 17,5 x 0,7 см

2. Место хранения документа: Отдел использования и хранения фондов

3. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

3.1. На основании социально-ценностных критериев: экземпляры первых изданий на языках народов Российской Федерации (кроме русского);

Обоснование отнесения: издание относится к 3-му этапу развития мансийской письменности. В 1937 году мансийский алфавит, как и алфавиты других народов СССР, был переведён на кириллицу. Наиболее часто встречаются художественные произведения на родном языке народов Севера. Автор произведения является Пантелеймон Кириллович Еврин (Чейметов, 1913-1947) – основоположник мансийской литературы. Сам по национальности кондинский манси. Поэтому книга написана на кондинском диалекте. Его рассказ «Ворьяп хумыг» на русский язык переведен В. Наумовой. Рассказ дистанцируется от других произведений авторов Западной Сибири, ему присуща автобиографичность прямая и скрытая. Произведение построено по традиционной для первых литераторов Севера схеме: выбор в пользу колхоза. Новизна рассказа для того времени заключалась в том, что П. Чейметов своими героями избрал охотников разных национальностей: манси и русского, каждый из которых отличается особым мировосприятием. Образ старого охотника – это художественная удача П. Чейметова. Это национальный тип человека Севера. «В лоб» противопоставлен «старому» типу человека человек нового исторического сознания. Сам выбор антипода сделан по заданной схеме: Трофиму противопоставлен русский человек Василий, в котором автор воплощает русскую демократическую культуру. В рассказе происходит столкновение двух вер. На русский язык рассказ переведен В. Наумовой.

Редактором мансийского текста является Аркадий Иванович Емельянов (1914-1942) - этнограф, лингвист, составитель грамматики удмуртского (вотяцкого) языка, один из основателей мансийской письменности. В 1924-1926 гг. совершал экспедиции в Тобольский

север (Кондинский, Вогульский и Остяцкий районы) для сбора материалов по вогульскому языку.

Тираж 600 экз.

3.2. При проведении экспертизы использовалась следующая специализированная литература:

1. Динисламова, С. С. Мансийская литература: вехи становления // Этнокультурное и социально-экономическое развитие коренных малочисленных народов Севера : материалы международной научной конференции. – Ханты-Мансийск : Печатный мир, 2013. – С. 10-25.

4. Выводы:

4.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце девятом статьи 1 ФЗ №78-ФЗ «О библиотечном деле»: **Да**

4.2. Рекомендованы ли документы, отнесенные к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: **Да**

Председатель Экспертного совета:

(подпись)

/ Молчанова С. А.

Члены Экспертного совета:

(подпись)

/ Егорова С. Н.

(подпись)

/ Самололова Л. О.

(подпись)

/ Долгих М. В.

(подпись)

/ Зиганшина А. К.

(подпись)

/ Куваева Т. В.

(подпись)

/ Велижанина А. В.